

GEMÜ 1235

24V, 3S, 4S

Elektrický zpětný hlásič polohy

CS

Návod k obsluze



Veškerá práva, jako jsou autorská práva nebo práva průmyslového vlastnictví jsou výslovně vyhrazena.

Uchovávejte dokument pro budoucí použití.

© GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
02.06.2022

Obsah

1	Všeobecné informace	4
1.1	Upozornění	4
1.2	Použité symboly	4
1.3	Definice pojmů	4
1.4	Výstražné pokyny	4
2	Bezpečnostní pokyny	6
3	Popis produktu	7
4	GEMÜ CONEXO	10
5	Použití k určenému účelu	10
6	Objednací údaje	11
7	Technické údaje	12
8	Rozměry	13
9	Údaje výrobce	14
9.1	Dodávka	14
9.2	Balení	14
9.3	Přeprava	14
9.4	Skladování	14
10	Montáž a instalace	14
11	Elektrické připojení	18
12	Programování koncových poloh	19
13	Odstranění poruchy	20
14	Inspekce a údržba	22
15	Demontáž	22
16	Likvidace	22
17	Zpětná zásilka	22
18	Prohlášení o shodě podle 2014/30/EU (směrnice o elektromagnetické kompatibilitě)	23
19	UL certifikát	24

1 Všeobecné informace

1.1 Upozornění

- Popisy a instrukce se vztahují ke standardním provedením. Pro speciální provedení, která v tomto dokumentu nejsou popsána, platí základní údaje v tomto dokumentu společně s dodatečnou speciální dokumentací.
- Správná montáž, obsluha a údržba nebo opravy zaručují bezporuchový provoz produktu.
- V případě pochybností nebo nedorozumění je rozhodující německá verze dokumentu.
- Informace o možnosti školení zaměstnanců vám poskytneme na adrese na poslední straně.

1.2 Použité symboly

V dokumentu se používají následující symboly:

Symbol	Význam
●	Prováděné činnosti
►	Reakce na činnosti
–	Výčty

V dokumentaci se používají následující symboly LED:

Symbol	Stavy LED
○	Vyp
●	Svíí
☀	Bliká

1.3 Definice pojmů

Funkce Speed-^{AP}

Speed Assembly and Programming, uživatelsky mimořádně příznivá funkce uvádění do provozu pro rychlou montáž, automatizované nastavení a inicializaci výrobků GEMÜ. Aktivace se provádí v závislosti na zařízení prostřednictvím externího impulzního signálu nebo existujících opatření na zařízení (magnetický spínač nebo spínač na krytu). Přenastavení na normální provozní režim se provede automaticky po úspěšném průběhu funkce.

1.4 Výstražné pokyny

Výstražné pokyny jsou pokud možno rozčleněné podle následujícího schématu:

SIGNÁLNÍ SLOVO	
Možný specifický symbol nebezpečí	Druh a zdroj nebezpečí ► Možné následky v případě nedodržení. ● Opatření pro eliminaci nebezpečí.

Výstražné pokyny jsou přitom označeny signálním slovem a někdy také specifickým symbolem nebezpečí.

Použita jsou následující signální slova, resp. stupně nebezpečí:

⚠ NEBEZPEČÍ	
	Bezprostřední nebezpečí! ► Při nedodržení hrozí těžké zranění nebo smrt.
⚠ VÝSTRAHA	
	Potenciálně nebezpečná situace! ► Při nedodržení hrozí těžké zranění nebo smrt.

⚠ POZOR**Potenciálně nebezpečná situace!**

- Při nedodržení hrozí střední až lehká zranění.

INSTRUKCE**Potenciálně nebezpečná situace!**

- Při nedodržení hrozí materiální škody.

V rámci výstražného pokynu mohou být použity následující symboly specifické pro nebezpečí:

Symbol	Význam
	Nebezpečí výbuchu

2 Bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní pokyny v tomto dokumentu se vztahují pouze na samotný produkt. V kombinaci s jinými částmi zařízení mohou hrozit rizika, která musí být zhodnocena podle platných ustanovení. Za zhodnocení rizik, dodržování vyplývajících bezpečnostních opatření a regionálních bezpečnostních ustanovení odpovídá provozovatel.

Dokument obsahuje základní bezpečnostní pokyny, které se musí dodržovat při uvedení do provozu, provozu a údržbě. Jejich nedodržení může mít za následek:

- ohrožení osob elektrickým, mechanickým nebo chemickým působením;
- ohrožení zařízení v okolí;
- selhání důležitých funkcí;
- ohrožení životního prostředí při úniku nebezpečných látek v případě netěsností.

Bezpečnostní pokyny nepřihlíží:

- K náhodným jevům a událostem, k nimž může během montáže, provozu a údržby dojít.
- k místním bezpečnostním ustanovením, za jejichž dodržování (a to i ze strany přizvaného montážního personálu) odpovídá provozovatel.

Před uvedením do provozu:

1. Zajistěte řádnou přepravu a skladování produktu.
2. Šrouby a plastové díly na produktu nelakujte.
3. Instalaci a uvedení do provozu nechte provést vyškoleným personálem.
4. Dostatečně vyškolete montážní a provozní personál.
5. Zajistěte, aby příslušný personál plně porozuměl obsahu dokumentu.
6. Vymezte oblasti odpovědností a kompetencí.
7. Dbejte na bezpečnostní datové listy.
8. Dbejte na bezpečnostní předpisy pro použitá média.

Při provozu:

9. Dokument mějte dostupný na místě použití.
10. Dodržujte bezpečnostní pokyny.
11. Produkt obsluhujte podle tohoto dokumentu.
12. Produkt provozujte v souladu s výkonnostními parametry.
13. Provádějte řádnou údržbu produktu.
14. Práce údržby, resp. opravy, které nejsou popsány v tomto dokumentu, neprovádějte bez předchozího souhlasu výrobce.

V případě nejasností:

15. Zeptejte se na nejbližší prodejní pobočce GEMÜ.

3 Popis produktu

3.1 Konstrukce

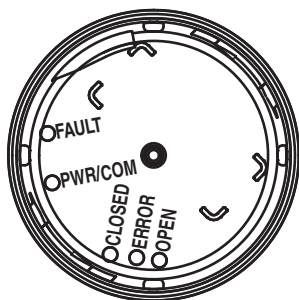


Pozice	Název	Materiály
1	Horní díl tělesa	PPR
2	Spodní díl tělesa	PVDF
3	Elektrické připojení	PVDF
4	Adaptér	PVDF
5	Upevňovací sada, specifická podle ventilu	VA
	Těsnicí prvky	EPDM, PUR

3.2 Zobrazení LED

3.2.1 Stavové LED

Navíc k elektrickému zpětnému hlášení polohy a vyhodnocení poruch se provádí optická signalizace prostřednictvím LED viditelných shora.



LED	Barva		Funkce
	Standard ¹⁾	Invertováno ²⁾	
FAULT	červená	červená	Chyba komunikace
PWR/COM	zelená	zelená	Zapnuto / Komunikace
CLOSED	zelená	oranžová	Sledovaný ventil je v poloze ZAVŘENO
ERROR	červená	červená	Error
OPEN	oranžová	zelená	Sledovaný ventil je v poloze OTEVŘENO
Zdálky viditelný indikátor LED	zelená	oranžová	Sledovaný ventil je v poloze ZAVŘENO
	oranžová	zelená	Sledovaný ventil je v poloze OTEVŘENO
	zelená/oranžová	zelená/oranžová	Programovací režim

1) Provedení přístroje

Kód 3E: Zpětné hlášení polohy Otevřeno/Zavřeno, programovací vstup, optické zobrazení polohy viditelné zdálky, komunikace IO-Link

Kód 3S: Zpětné hlášení polohy Otevřeno/Zavřeno, optické zobrazení polohy viditelné zdálky

2) Provedení přístroje

Kód 4E: Zpětné hlášení polohy Otevřeno/Zavřeno invertováno, programovací vstup, optické zobrazení polohy viditelné zdálky, komunikace IO-Link

Kód 4S: Zpětné hlášení polohy Otevřeno/Zavřeno invertováno, optické zobrazení polohy viditelné zdálky

Objednací kódy viz kapitola „Objednací údaje“

3.2.2 Stavby LED

Funkce			CLOSED	ERROR	OPEN	Zdálky viditelný indikátor LED	
Ventil je v poloze OTEVŘENO			○	○	●	●	
Ventil je v poloze ZAVŘENO			●	○	○	●	
Programovací režim			☀	○	☀	☀	
			OPEN/CLOSED blikají střídavě				
Stavy LED							
●	svítí	~	není relevantní	☀	blíká	○	vyp

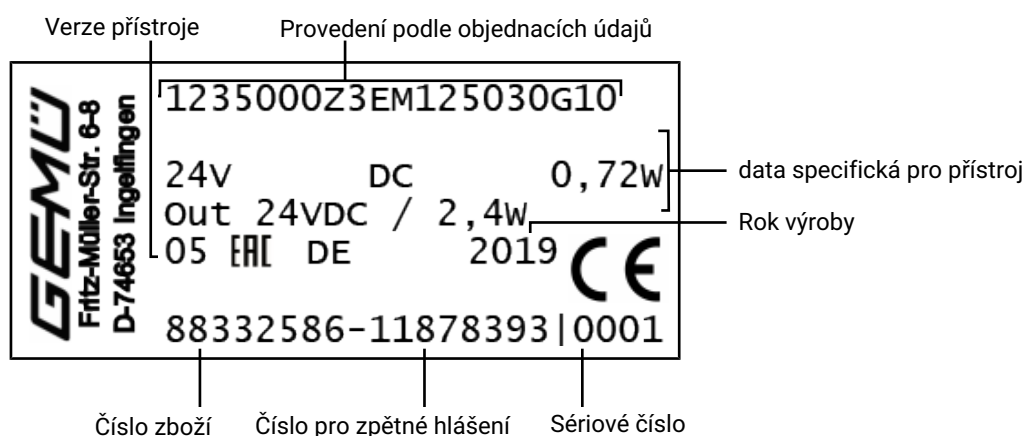
3.3 Popis

Zpětný hlásič polohy GEMÜ 1235 je vhodný pro montáž na pneumaticky ovládané lineární pohony. Přes těsně doléhající adaptér je pozice vřetana ventilu spolehlivě elektronicky snímána a vyhodnocována. Inteligentní funkce řízené mikroprocesorem usnadňují uvedení do provozu a pomáhají při provozu. Aktuální pozice ventilu je zobrazována zdálky viditelnými LED a hlášena zpět prostřednictvím elektrických signálů.

3.4 Funkce

Zpětný hlásič polohy GEMÜ 1235 signalizuje polohu ventilu. Když se ventil otevře, posune se vřeteno zpětného hlásiče polohy nahoru a signalizuje prostřednictvím zdálky viditelných LED a komunikačního rozhraní pozici ventilu OTEVŘENO. Když se ventil zavře, zatlačí pružina upevňovací sady vřeteno zpětného hlásiče polohy dolů a signalizuje prostřednictvím zdálky viditelných LED a komunikačního rozhraní pozici ventilu ZAVŘENO.

3.5 Typový štítek

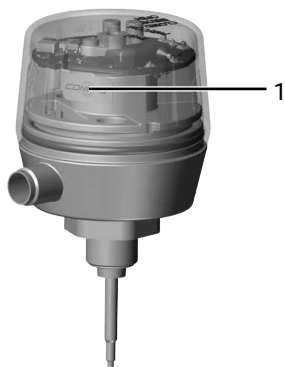


Měsíc výroby je zakódovaný pod číslem pro zpětné hlášení a je možné ho zjistit u GEMÜ. Produkt byl vyroben v Německu.

4 GEMÜ CONEXO

Varianta objednání

Tento produkt je v provedení se systémem CONEXO vybaven RFID čipem (1) pro elektronické rozpoznání. Poloha RFID čipu je vidět dole. RFID čipy je možné číst pomocí čtečky CONEXO Pen. Pro zobrazení informací je zapotřebí aplikace CONEXO App resp. CONEXO Portal.



Pro další informace si přečtěte návody k obsluze produktů CONEXO nebo datový list CONEXO.

Produkty CONEXO App, CONEXO Portal a CONEXO Pen nejsou součástí rozsahu dodávky a musí se objednat samostatně.

5 Použití k určenému účelu

⚠ NEBEZPEČÍ



Nebezpečí výbuchu

- ▶ Nebezpečí smrti nebo vážných zranění.
- Produkt **nepoužívejte** v zónách s nebezpečím výbuchu.

⚠ VÝSTRAHA

Použití produktu neodpovídající určenému účelu

- ▶ Nebezpečí vážných zranění nebo smrti.
- ▶ Ručení výrobce a nárok na záruku zaniká.
- Produkt používejte pouze podle provozních podmínek stanovených ve smluvní dokumentaci a v tomto dokumentu.

Produkt podle svého schváleného účelu není vhodný k použití v oblastech s nebezpečím výbuchu.

Produkt GEMÜ je koncipován pro montáž na ventil GEMÜ pro optické a elektrické snímání polohy lineárních pohonů. Produkt pracuje s mikroprocesorem řízeným inteligentním snímáním polohy lineárních pohonů prostřednictvím analogového systému měření dráhy (potenciometr). Ten je spojen pomocí upevňovací sady (pružina, ovládací vřeteno) s vřetenem pohonu. Prostřednictvím elektrické přípojky je možné sledovat koncové polohy ventilu a integrovaný snímač dráhy.

- Produkt používejte v souladu s technickými údaji.

6 Objednací údaje

Objednací údaje představují přehled standardních konfigurací.

Před objednáním ověřte dostupnost. Další konfigurace na vyžádání.

Upozornění: Pro montáž je zapotřebí montážní sada, která je specifická pro daný ventil. Pro sestavení montážní sady je třeba uvést typ ventilu, jmenovitou světlost, řídicí funkci a velikost pohonu.

Objednací kódy

1 Typ	Kód
Elektrický zpětný hlásič polohy	1235
2 Fieldbus	Kód
bez	000
3 Příslušenství	Kód
Příslušenství	Z
4 Provedení přístroje	Kód
Zpětné hlášení polohy Otevřeno/Zavřeno, programovací vstup, optické zobrazení polohy viditelné zdálky, komunikace IO-Link	3E
Zpětné hlášení polohy Otevřeno/Zavřeno, optické zobrazení polohy viditelné zdálky	3S
Zpětné hlášení polohy Otevřeno/Zavřeno invertováno, programovací vstup, optické zobrazení polohy viditelné zdálky, komunikace IO-Link	4E

4 Provedení přístroje	Kód
Zpětné hlášení polohy Otevřeno/Zavřeno invertováno, optické zobrazení polohy viditelné zdálky	4S
5 Elektrické připojení	Kód
Konektor M12, pětipólový	M125
6 Provedení snímače dráhy	Kód
Potenciometr, délka 30 mm	030
Potenciometr, délka 50 mm	050
Potenciometr, délka 75 mm	075
7 Materiál krytu	Kód
Spodní díl PVDF černý, horní díl PPR přírodní, M16 závit PEEK	G10
8 Speciální provedení	Kód
UL schválení	U

Příklad objednávky

Možnost objednání	Kód	Popis
1 Typ	1235	Elektrický zpětný hlásič polohy
2 Fieldbus	000	bez
3 Příslušenství	Z	Příslušenství
4 Provedení přístroje	3E	Zpětné hlášení polohy Otevřeno/Zavřeno, programovací vstup, optické zobrazení polohy viditelné zdálky, komunikace IO-Link
5 Elektrické připojení	M125	Konektor M12, pětipólový
6 Provedení snímače dráhy	030	Potenciometr, délka 30 mm
7 Materiál krytu	G10	Spodní díl PVDF černý, horní díl PPR přírodní, M16 závit PEEK
8 Speciální provedení	U	UL schválení

7 Technické údaje

7.1 Teplota

Teplota okolí: -10 až 70 °C

Skladovací teplota: 0 až 40 °C

7.2 Shody produktu

**Směrnice
o elektromagnetické
kompatibilitě:** 2014/30/EU

SIL: UL značka pro Kanadu a USA
Certifikát: E515574

7.3 Mechanické údaje

Montážní poloha: libovolná

Hmotnost: Snímač délky dráhy Kód 115 g
030:
Snímač délky dráhy Kód 138 g
050:
Snímač délky dráhy Kód 160 g
075:

Krytí: IP 67

Snímač dráhy:

	Provedení snímače dráhy		
	Kód 030	Kód 050	Kód 075
Minimální zdvih:	2 mm	3,5 mm	5 mm
Maximální zdvih:	30 mm	50,2 mm	74,4 mm
Hystereze:	0,2 mm	0,4 mm	0,5 mm
Přesnost:	0,2 % z celého rozsahu		

7.4 Elektrické údaje

Napájecí napětí Uv: 24 V DC (18 až 30 V DC)

Zatížitelnost: 100 % ED

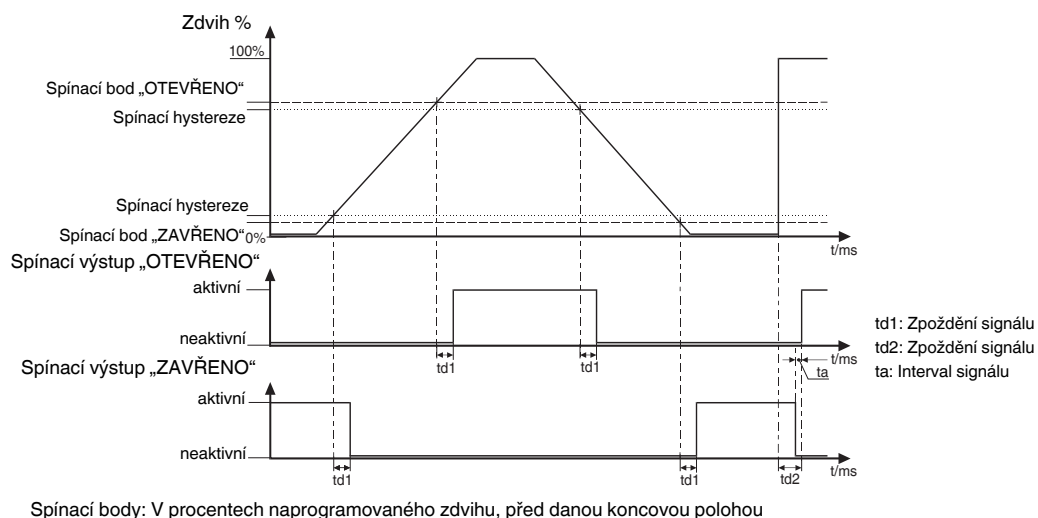
**Ochrana proti
přepólování:** ano

Třída ochrany: III

Pojistka vedení: 630 mA střednědobá (odpadá při provozu s IO-Link Master)

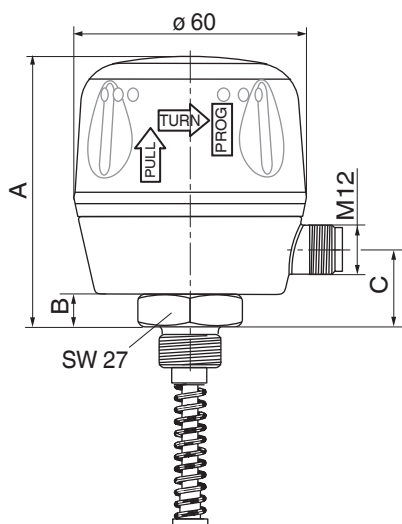
Odběr proudu: typ. 30 mA

**Druh elektrického
připojení:** 1× 5pólový konektor přístroje M12 (kódovaný A)

Spínací charakteristika:**Spínací body:**

	Provedení snímače dráhy Kód		
	030	050	075
Tovární nastavení spínací bod ZAVŘENO	12 %		
Tovární nastavení spínací bod OTEVŘENO	25 %		
Min. spínací bod ZAVŘENO	0,8 mm	1,4 mm	2,0 mm
Min. spínací bod OTEVŘENO	0,5 mm	0,9 mm	1,25 mm

Jsou-li procentuální spínací body v závislosti na naprogramovaném zdvihu menší než přípustné min. spínací body, platí automaticky min. spínací body.

8 Rozměry

	Provedení snímače dráhy Kód		
	030	050	075
A	65,5	87,5	112,5
B	8,5	30,5	55,5
C	19,0	41,0	66,0

Rozměry v mm

9 Údaje výrobce

9.1 Dodávka

- Ihned po obdržení zboží zkontrolujte jeho úplnost a neporušenost.

Funkce produktu se zkouší ve výrobním závodě. Obsah dodávky je patrný z přepravních dokladů a provedení z objednáčích čísla.

9.2 Balení

Produkt je zabalený v lepenkové krabici. Tu je možné odevzdat k recyklaci.

9.3 Přeprava

1. Produkt přepravujte jen na vhodném nakládacím prostředku, nenaklápejte ho a manipulujte s ním opatrně.
2. Přepravní obalový materiál po montáži zlikvidujte podle předpisů o likvidaci / ekologických předpisů.

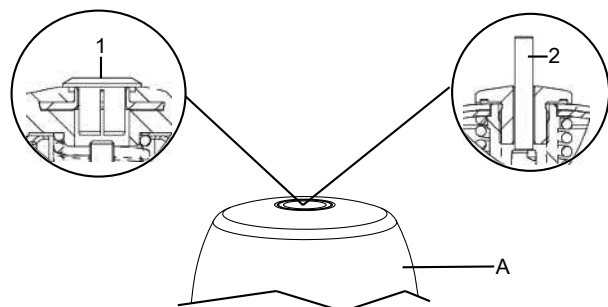
9.4 Skladování

1. Produkt skladujte v originálním obalu, v suchu a chraňte ho před prachem.
2. Zabraňte UV záření a přímému slunečnímu světlu.
3. Nepřekračujte maximální skladovací teplotu (viz kapitola „Technické údaje“).
4. V jedné místnosti s produkty GEMÜ a jejich náhradními díly neskladujte rozpouštědla, chemikálie, kyseliny, paliva apod.

10 Montáž a instalace

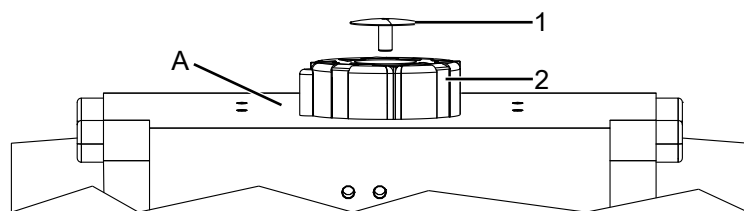
10.1 Příprava montáže ventilu (lineární pohon)

1. Pohon **A** uveďte do základní polohy (pohon bez vzduchu).
2. Odstraňte optický ukazatel polohy **2** a/nebo krycí víčko **1** z horní části pohonu.



10.2 Příprava montáže ventilu (otočný pohon)

1. Pohon **A** uveďte do základní polohy (pohon bez vzduchu).



2. Demontujte šroub **1** z puku **2**.

10.3 Montáž upevňovací sady na zpětný hlásič polohy

⚠ POZOR

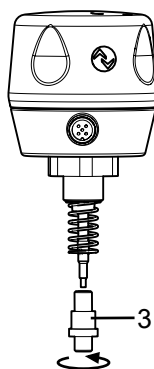
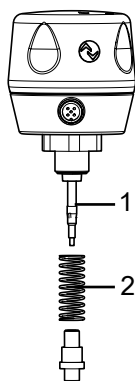
Nepoškrábejte vřeteno!

- Poškození povrchu vřetena může vést k výpadku snímače polohy.

⚠ POZOR

Předejpatá pružina!

- Poškození přístroje.
- Pružinu pomalu uvolněte.



1. Vřeteno **1** vytáhněte až k dorazu.
2. Nasuňte pružinu **2** na vřeteno **1**.
3. Namontujte ovládací vřeteno **3**.
4. Vřeteno **1** nasuňte až k dorazu pružiny **2**.

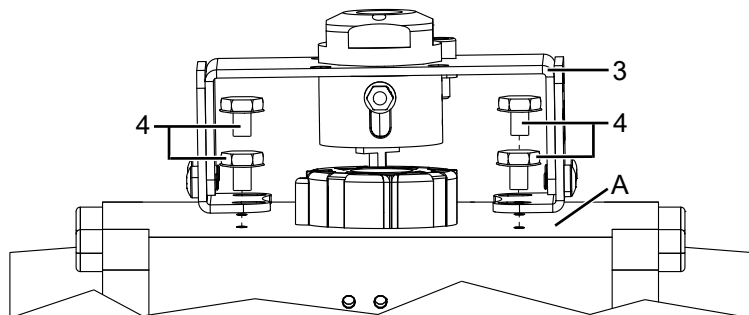
10.4 Montáž adaptéru (lineární pohon)

U některých montážních sad je nutné navíc namontovat adaptér. Tento adaptér je přiložen u montážních sad, které to vyžadují. Pro ventily s řídicí funkcí NO-bez tlaku otevřeno) nebo DA-dvojčinným pohonem Kód 2+3) jsou navíc přiložené O-kroužky (1+2).



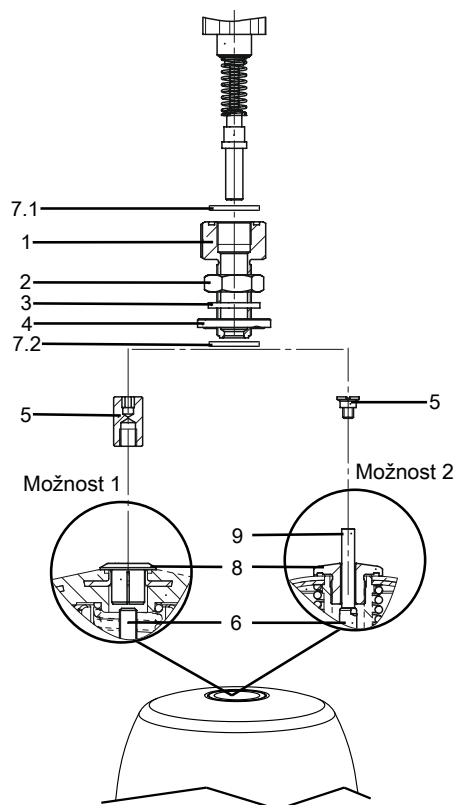
1. Pohon uveďte do pozice Zavřeno.
2. O-kroužky **1** a **2** vložte do adaptéru **3**.
3. Adaptér **3** našroubujte až k dorazu do otvoru pohonu a utáhněte.

10.5 Montáž upevňovací sady (otočný pohon)



- Adaptér **3** namontujte šrouby **4** na pohon **A**.

10.6 Montáž omezení zdvihu (lineární pohon)



1. Našroubujte distanční vložku **5** na nebo do vřetena pohonu **6**.
2. Pohon uveďte do pozice Zavřeno.
3. O-kroužek **7.1** vložte do omezení zdvihu **1**.
4. O-kroužek **7.2** vložte do podložky **4**.
5. Omezení zdvihu **1** s maticí **2**, těsněním **3** a podložkou **4** našroubujte do otvoru pohonu.
6. Omezení zdvihu **1** nastavte na požadovaný zdvih.
7. Ujistěte se, že nebude podkročen minimální zdvih.
8. Omezení zdvihu **1** zajistěte maticí **2**.

Legenda

1	Omezení zdvihu	7.1 ¹⁾ 7.2 ¹⁾	O-kroužek
2	Matice	8	Krytka
3 ¹⁾	Těsnění	9	Indikátor polohy
4 ¹⁾	Podložka	10	Ovládací vřeteno
5 ²⁾	Distanční vložka	11	Vřeteno
6	Hnací vřeteno	12	Snímač dráhy

1) dostupné pouze u ventilů s řídicí funkcí NO a DA.

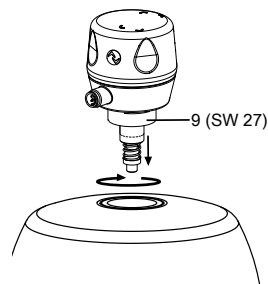
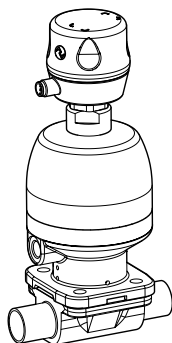
2) přiložen pouze u montážních sad, které to vyžadují. Provedení je závislé na ventilu.

10.7 Montáž zpětného hlášení polohy (lineární pohon)

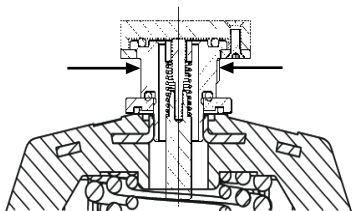
⚠ POZOR

Nesprávná montáž produktu!

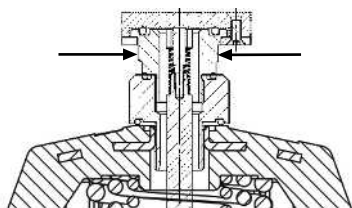
- Poškození krytu.
- Produkt utahujte pouze prostřednictvím ploch určených pro klíč.



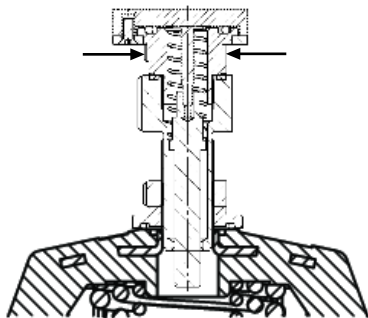
1. Pohon uveďte do pozice Otevřeno.
2. Produkt zasuňte až k dorazu do otvoru pohonu, adaptéru **3** (viz kapitola 9.3) nebo omezení zdvihu **1** (viz kapitola 9.4) a zašroubujte proti předpětí pružiny ve směru hodinových ručiček.
3. Produkt utáhněte pomocí ploch určených pro klíč na snímači dráhy.
4. Pouzdro otáčejte ve směru hodinových ručiček, aby se vyrovnaly pneumatické nebo elektrické přípojky.
5. Produkt inicializujte.



6. Produkt s upevňovací sadou je kompletně namontovaný.



7. Produkt s upevňovací sadou a adaptérem je kompletně namontovaný.



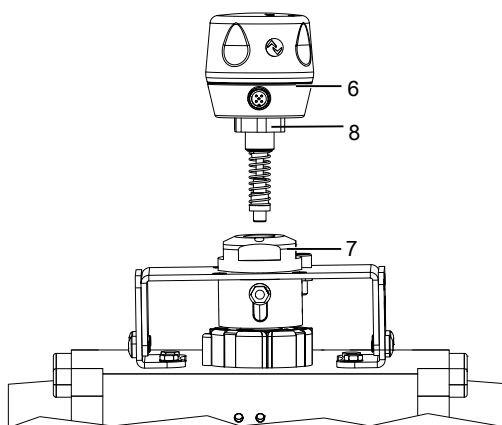
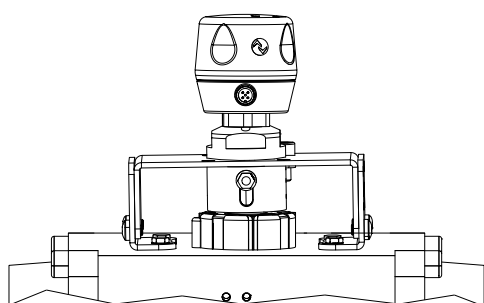
8. Produkt s upevňovací sadou a omezením zdvihu je kompletně namontovaný.

10.8 Montáž zpětného hlásiče polohy (otočný pohon)

POZOR

Nesprávná montáž produktu!

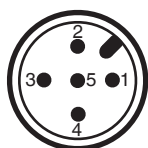
- Poškození krytu.
- Produkt utahujte pouze prostřednictvím ploch určených pro klíč.



1. Zpětný hlásič polohy **6** našroubujte na adaptér **7**.
2. Zpětný hlásič polohy utáhněte pomocí plochy určené pro klíč **8** (rozměr 27) snímače dráhy.
3. Pouzdro natočte ve směru hodinových ručiček, aby se vyrovnaly pneumatické nebo elektrické přípojky.
4. Produkt inicializujte.

11 Elektrické připojení

11.1 Provedení přístroje 3S/4S



	Popis
1	U, 24 V DC, napájecí napětí
2	U, GND
3	24 V DC, výstup koncová poloha Otevřeno
4	n. c.
5	24 V DC, výstup koncová poloha Zavřeno

12 Programování koncových poloh

Programování koncových poloh se musí provést za následujících situací:

- Dodatečná montáž zpětného hlásiče polohy
- Výměna pohonu
- Výměna membrány

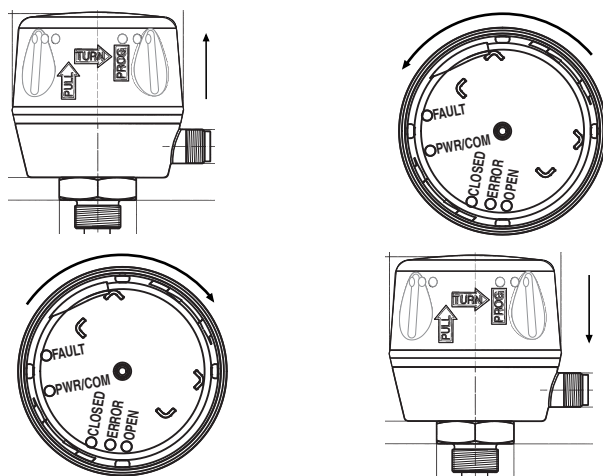
U zpětných hlásičů polohy předmontovaných z výroby na sledovaný ventil jsou koncové polohy již naprogramované.

Koncové polohy je možné naprogramovat pomocí následujících postupů:

- Programování na místě
- Programovací vstup (pin 5)
- Komunikační rozhraní

Při programování prostřednictvím komunikačního rozhraní se doporučuje automatické programování.

12.1 Programování koncových poloh na místě



1. Horní díl krytu zpětného hlásiče polohy vytáhněte nahoru (cca 2 mm).
2. Horní díl krytu otočte proti směru hodinových ručiček (až k dorazu).
3. Zpětný hlásič polohy se nachází v programovacím režimu.
 - ⇒ LED OPEN a CLOSED blikají střídavě.
 - ⇒ Zdálky viditelný indikátor LED bliká střídavě zeleně/oranžově.
4. Ventil otevírejte, dokud není dosaženo koncové polohy.
5. Ventil zavírejte, dokud není dosaženo koncové polohy.
6. Horní díl krytu otočte zpět ve směru hodinových ručiček a zatlačte dolů.
 - ⇒ Koncové polohy jsou nastavené.

13 Odstranění poruchy

13.1 Poruchové hlášení LED

Pokud dojde k poruše, bliká zdálky viditelný indikátor LED oranžově a LED ERROR červeně.

Funkce		FAULT	PWR/COM	CLOSED	ERROR	OPEN	
Programovací chyby	Žádný zdvih	~	~				
	Zdvih < min. zdvih	~	~				
	Chyba snímače	~	~				
	OPEN a CLOSED blikají střídavě						
Chyba snímače	Pozice OTEVŘENO	~	~				
	Pozice ZAVŘENO	~	~				
Zkrat signální výstup	Výstup OTEVŘENO	~	~				
	Výstup ZAVŘENO	~	~				
	OTEVŘENO+ZAVŘ ENO	~	~				
Interní chyba		~	~				
				OPEN a CLOSED blikají současně			
Příliš nízké napájecí napětí							
	svítí	~	není relevantní		bliká		vyp

13.2 Odstranění poruchy

Chyba	Příčina poruchy	Odstranění poruchy
Chyba programování žádný zdvih	Žádné napájení stlačeným vzduchem během programování	Zajistěte napájení stlačeným vzduchem, opakujte programování
	Nedostatečné napájení stlačeným vzduchem během programování	Zajistěte napájení stlačeným vzduchem, opakujte programování
	Chybí nebo je vadná upevňovací sada	Zkontrolujte upevňovací sadu, opakujte programování
Chyba programování zdvih < min. zdvih	Nebylo dosaženo minimálního zdvihu (např. kvůli omezení zdvihu)	Zajistěte minimální zdvih, opakujte programování
	Uzavírací membrána příliš silně stlačená (velikost membrány 8)	Zajistěte správné stlačení uzavírací membrány, opakujte programování
Chyba programování po poruše snímače	Během programování byl překročen rozsah snímače. Aktuálně je sledovaný ventil v platném rozsahu snímače.	Zkontrolujte upevňovací sadu, opakujte programování. Dbejte na maximální zdvih (viz „Technické údaje“)
Porucha snímače poloha OTEVŘENO nebo ZAVŘENO	Překročena mez snímače	Zkontrolujte upevňovací sadu, opakujte programování. Dbejte na maximální zdvih (viz „Technické údaje“)
Zkrat signální výstup OTEVŘENO nebo ZAVŘENO	Zkrat	Zkontrolujte kabely a provedení přístroje
Chyba komunikace	Komunikace je rušena nebo přerušena	Zkontrolujte kabely
Příliš nízké napájecí napětí	Příliš nízké napájecí napětí	Zajistěte napájecí napětí podle kapitoly „Technické údaje“
Interní chyba	Chyba paměti	Zašlete přístroj

14 Inspekce a údržba

INSTRUKCE

Nestandardní údržba!

- ▶ Poškození produktu GEMÜ.
- Údržba a opravy, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, nesmí být provedeny bez předchozího souhlasu výrobce.

Provozovatel musí provádět pravidelné vizuální kontroly produktu podle podmínek použití a potenciálu ohrožení, aby se zabránilo netěsnostem a poškození.

1. Údržbu a servis provádí vyškolený odborný personál.
2. Používejte vhodné ochranné pomůcky podle předpisů provozovatele zařízení.
3. Zařízení, resp. jeho část vypněte.
4. Zařízení, resp. část zařízení zajistěte proti opětovnému zapnutí.
5. Zařízení, resp. jeho část odtlačujte.
6. Produkty, které jsou stále ve stejné pozici, čtyřikrát za rok aktivujte.

14.1 Náhradní díly

Pro tento produkt nejsou k dispozici žádné náhradní díly. Při poruše odešlete zpět k opravě do GEMÜ.

14.2 Čištění produktu

- Produkt čistěte vlhkým hadrem.
- Produkt **nečistěte** vysokotlakým čističem.

15 Demontáž

1. Demontáž proveďte v opačném pořadí než montáž.
2. Odšroubujte elektrické (elektrická) vedení.
3. Demontujte produkt. Dbejte na varovné a bezpečnostní pokyny.

16 Likvidace

1. Dejte pozor na ulpívající zbytky a výpary z difúzních médií.
2. Všechny díly zlikvidujte podle předpisů o likvidaci / ekologických předpisů.
3. Elektronické součásti likvidujte odděleně.

17 Zpětná zásilka

Zákonné předpisy na ochranu životního prostředí a personálu vyžadují, aby prohlášení o zpětné zásilce bylo kompletně vyplněno a podepsané přiloženo k dokumentům zásilky. Pouze je-li toto prohlášení kompletně vyplněné, bude zpětná zásilka vyřízena. Pokud není k produktu přiloženo prohlášení o zpětné zásilce, nedojde k připsání k dobru, resp. vyřízení opravy, nýbrž pouze k likvidaci za úhradu.

1. Produkt vyčistěte.
2. Vyžádejte si u GEMÜ prohlášení o zpětné zásilce.
3. Prohlášení o zpětné zásilce kompletně vyplňte.
4. Produkt s vyplněným prohlášením o zpětné zásilce odešlete firmě GEMÜ.

18 Prohlášení o shodě podle 2014/30/EU (směrnice o elektromagnetické kompatibilitě)

Prohlášení o shodě EU

podle 2014/30/EU (směrnice o elektromagnetické kompatibilitě)

My, firma

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Straße 6-8
D-74653 Ingelfingen-Criesbach,

prohlašujeme, že níže uvedený produkt splňuje bezpečnostní požadavky směrnice o elektromagnetické snášenlivosti 2014/30/EU.

Název produktu:	GEMÜ 1235
Provedení přístroje:	3E, 3S, 4E, 4S
Použité normy:	
Odolnost proti rušení:	EN 61000-6-2 IO-Link spec 1.1
Elektromagnetické rušení:	EN 61000-6-3 IO-Link spec 1.1

2021-01-29



ppa. Joachim Brien
vedoucí technického úseku

CERTIFICATE OF COMPLIANCE

Certificate Number E515574
Report Reference E515574-20200630
Issue Date 2020-JULY-08

Issued to: GEMU VALVES INC
Suite 110-112, Bldg 2600
3800 Camp Creek Pky
Atlanta GA 30331

This certificate confirms that representative samples of PROCESS CONTROL EQUIPMENT, ELECTRICAL
Open Type Electro-Pneumatic Positioner/Controller models:
1235, 1236, and 1436 Eco

Have been investigated by UL in accordance with the
Standard(s) indicated on this Certificate.

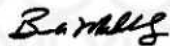
Standard(s) for Safety: UL 61010-1 Safety Requirements For Electrical Equipment
For Measurement, Control, And Laboratory Use - Part 1:
General Requirements
CSA C22.2 NO. 61010-1-12 Safety Requirements For
Electrical Equipment For Measurement, Control, And
Laboratory Use - Part 1: General Requirements

Additional Information: See the UL Online Certifications Directory at
<https://iq.ulprospector.com> for additional information.

This *Certificate of Compliance* does not provide authorization to apply the UL Mark. Only the UL Follow-Up Services Procedure provides authorization to apply the UL Mark.

Only those products bearing the UL Mark should be considered as being UL Certified and covered under UL's Follow-Up Services.

Look for the UL Certification Mark on the product.



Bruce Mahrenholz, Director North American Certification Program
UL LLC

Any information and documentation involving UL Mark services are provided on behalf of UL LLC (UL) or any authorized licensee of UL. For questions, please contact a local UL Customer Service Representative at <http://ul.com/about/locations/>





GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Straße 6-8 D-74653 Ingelfingen-Criesbach
Tel. +49 (0)7940 123-0 · info@gemue.de
www.gemu-group.com

Změna vyhrazena

06.2022 | 88692046